

三峡峡口方言词汇与民俗

Dialectic Vocabulary and
Folk-custom in the Entrance Districts
of the Three Gorges

◎ 王作新 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

三峡峡口方言词汇与民俗

Dialectic Vocabulary and
Folk-custom in the Entrance Districts
of the Three Gorges

◎ 王作新 著

本书系湖北省哲学社会科学基金资助项目[2005—101]成果



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

三峡峡口方言词汇与民俗/王作新著. -北京: 社会科学文献出版社, 2009. 3

ISBN 978-7-5097-0669-5

I. 三... II. 王... III. ①三峡-西南官话-词汇-方言研究②三峡-风俗习惯-研究 IV. H172.3 K892.471.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 017975 号

三峡峡口方言词汇与民俗

著 者 / 王作新

出版人 / 谢寿光

总编辑 / 邹东涛

出版者 / 社会科学文献出版社

地址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

网址 / <http://www.ssap.com.cn>

网站支持 / (010) 59367077

责任部门 / 人文科学图书事业部 (010) 59367215

电子信箱 / bianjibu@ssap.cn

项目经理 / 宋月华

责任编辑 / 黄丹 范迎

责任校对 / 薛风波

责任印制 / 岳阳

总经销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 59367080 59367097

经销 / 各地书店

读者服务 / 市场部 (010) 59367028

排版 / 北京亿方合创科技发展有限公司

印刷 / 三河市尚艺印装有限公司

开本 / 889 × 1194 毫米 1/32

印张 / 9.5

字数 / 226 千字

版次 / 2009 年 3 月第 1 版

印次 / 2009 年 3 月第 1 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5097-0669-5

定价 / 35.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,
请与本社市场部联系更换



版权所有 翻印必究

前言

三峡，在中华文化的历史书卷中，留存了人类幼年时代的生活影像^①，谱写了成长壮大中的瑰丽篇章；展望未来，充满生机与活力的三峡，必将在新的世纪里，为中华的崛起和强盛，为人类的进步与繁荣，增添更为光辉的彩页。

“三峡”，即长江三峡。作为一个文化地理范畴，三峡的空间范围可以有狭义的和广义的两种理解。狭义的三峡，指瞿塘峡、巫峡和西陵峡的合称，即从重庆奉节的白帝城到湖北宜昌的南津关之间约 200 公里的狭长地带^②，此为自然地理上的三峡。广义的三峡，其上端可溯及重庆市，出口则可至南津关以下的长江与清江（古夷水）交汇之地宜都，这样，三峡所涉及的范围，应该包括湖北宜昌、鄂西州、重庆万州、涪陵、黔江等区县以及原重庆的一部分。这种理解，除了地理环境因素外，还考虑了青铜时代以降的文化特征以及今后的库区范围和新三

① 古人类学家贾兰坡先生认为，人类可能起源于亚洲南部（《贾兰坡旧石器时代考古论文集》，文物出版社，1984，第 211、219 页）。20 世纪 80 年代中期，寻找到了距今约 201~204 万年的“巫山猿人”的行迹（参见黄万波《巫山猿人遗址》，海洋出版社，1991）。

② 三峡，今或云 193 公里，如《辞海》：“其中狭谷段合长 90 公里，宽谷段 103 公里。”或言 209 公里，如郭锡良《水经注·江水》“自三峡七百里中”注（见《古代汉语》上册，天津教育出版社，1996）。

峡经济圈等多种原因。我们所使用的三峡是广义的概念。

三峡是长江文明的最重要区段之一。根据历史文化和现实经济发展的特点来考察，三峡，自上而下，应可划分为峡端、峡腹和峡口三大段。峡端指奉节而上以至重庆市的区段；峡腹指自然地理上的三峡腹地，也即是瞿塘至西陵的峡谷地段；峡口则指南津关以降宜昌城区至于宜都的区段，包括今清江出口地段的长阳部分以及今枝江的白洋、紫荆岭、安福寺、沙湾等地，这也即是新中国成立初宜都县的主要区域，此为三峡下端的出口之地，也是经荆楚而入三峡腹地以至巴蜀的入口之区。

长江三峡，经峡端，入峡腹，来峡口，“山随平野尽，江入大荒流”^①，呈现出一派楚天空阔的景象。

三峡峡口，历史悠久。20 万年前的“长阳人”，在清江流域留下了他们的活动身影。20 世纪后半叶，在峡口一带，发现了一种早于大溪文化的遗存——宜都城背溪文化遗址。经研究，初步认为它是长江中游地区目前已知的最早的新石器时代文化。^②

春秋战国时期峡口之地属楚，秦时属南郡，西汉武帝建元六年（公元前 135 年）置县，名夷道县，东汉建安十五年（公元 210 年）刘备改置宜都郡，宜都之名始于此。建安二十四年（公元 219 年），东吴大将陆逊占领宜都，并任宜都太守。^③

此地古有“楚蜀咽喉”、“荆益要冲”之誉，为兵家必争之地。历史上著名的“夷陵之战”就发生在这里。

今日的峡口，有葛洲坝、清江隔河岩、高坝洲等水电工程

① 李白：《渡荆门送别》。

② 城背溪文化，经检测，其年代在距今 7000 年以上。它是与中原裴李岗文化时代相当，可能比长江下游的河姆渡文化更早的一种新文化。

③ 今宜都县市，市府所在地称“陆城”，源即在此。

坐落于此，有举世闻名的三峡大坝与其紧邻，在新世纪经济文化建设的广阔道途上，峡口正迈着雄健的步伐，彰显出巨大的能量。

三峡峡口的词汇与民俗文化有着悠久的历史，并正向着未来延伸。因此，其时间跨度应是这一地区语言文化诞生以来的整个时期。但是，在我们由语言词汇的视角来进行语言与民俗文化观照的时候，却更有必要截取一个断面来对其给以分阶段的细致考察，从而在此基础上集成真切完整形态。

因此，我们把观察的时间范围设定在 20 世纪后半叶，也即新中国成立以来约 50 年的历史层面上，以此来对三峡峡口的词汇及民俗现象，进行广泛的调查研究。

峡口方言属西南方言的一部分。因受着自然生态环境和历史文化演进的影响，其在语音、词汇和语法诸层面与普通话皆存在一定差异。语法方面，两者句法规则几无二致，构词方法略有不同。语音方面，本区少 zh、ch、sh、l 四个声母；韵母则缺少撮口呼，没有鼻韵母 eng、ing，而多出 io 韵以及 [m]。声调调类相同而调值有异，其差别可见表 0-1。

表 0-1

	阴	阳	上	去
普通话	55	35	214	51
峡口话	55	12	42	25

峡口方言与普通话最大的差异在于词汇体系，其主要表现集中体现在以下几方面。

1. 同形异义

本区一些词语虽然普通话中也有，但与其所指意思不尽相

同。例如：“青菜”，在本区属专名，指雪里蕻；“猫尾巴”，草名，或称狗尾巴；“猪耳朵”，草名，即车前草；“鸭舌条”，水草名，形似鸭舌；“鹅脚板”，水草名，形似鹅掌。

援用古语者有时也与原意或普遍所认识的意义有别。如：“穷斯滥矣”^①，原本是说小人处艰难境地便无所拘约，无所不为了；而本方言则突出了穷的程度，而且语义范围基本上只指物质上的极度贫乏，不大关注事业、理想方面的内容。“不亦乐乎”^②，原本的意思是“不是很快乐吗”，但本区现今的意义却是不可开交，强调的是程度很高。

2. 同义异形

本区有些与普通话表达同一意思的词，采用了与普通话完全不同的表达形式。例如：“毛里包”指板栗；“触香”指接吻；“屋里”指妻子；“娘儿母子”指母子（女）俩；“姊妹妹子”指兄弟姐妹；“爹八刺散”指松散，不紧凑，不相连。此类词语最多。

3. 本区特有

本区还有些词语只为本区所特有。例如：“懒豆腐”，将黄豆泡软磨成浆，连渣带汁加菜叶煮成。取义为偷懒（减少制作工序）而制成的豆腐。或称“合渣”。“懒豆腐”一语及其所指涉的事物，普通话里没有，为本区所特有。

在对峡口词汇进行介绍讨论时，我们将根据以类相从的原则，分为服饰、饮食、居处、交通等十一大类加以介绍。

在分类列举词例的同时，注重对词语背后的文化，主要是与本区地域民俗文化相关联的事象进行叙介申述，以期由此将

① 《论语·卫灵公》：“君子固穷，小人穷斯滥矣。”

② 《论语·学而》：“有朋自远方来，不亦乐乎。”

语言的词汇与文化结合起来进行综合的认识和发掘。

本书的后六章，则在分类叙介的基础上，从词汇来源、组合结构、动态发展、语词表达、构词理据、语文价值等方面进行归纳概括、总结提炼，揭示峡口方言词汇的某些具有规律性和自身特色性的语言特征和文化内涵。

一定区域的语言词汇是其文化实践的结晶，也是其文化总体最完整的符号化反映。透过词汇，可以观察其文化的面貌，认识其文化发展的进程。

对一定区域的语言词汇进行研究，不仅可以由此而对语言的现象及规律获得深入的了解，或者说推动语言研究的进步、深化，而且将有助于在文化（包括民俗文化）方面获取真切的认识。

因此，以 20 世纪后半叶以来三峡峡口的词汇及民俗为研究对象，我们的目的就在于：通过深入的调查整理与研究，比较全面地认识本地 20 世纪后半叶的方言词汇，并以峡口作为整个三峡乃至中国此期农村生活的一个缩影，由语言词汇观照其社会文化，使之具有史料的价值，为语言学、民俗学以及历史学等学科提供一些可资参考的材料；为外来的建设者及本区有意于语言民俗者提供一本可资参阅的读物，以有助于认识三峡的语言与文化。

目

录

前 言	1
-----------	---

上 篇

一 服饰	3
------------	---

(一) 头衣与头饰	3
-----------------	---

(二) 上衣	9
--------------	---

(三) 裤子与足衣	12
-----------------	----

小结	17
----------	----

二 饮食	18
------------	----

(一) 饮品	18
--------------	----

(二) 主食	27
--------------	----

(三) 肉食	37
--------------	----

(四) 鱼类食品	45
----------------	----

(五) 蔬菜	49
--------------	----

小结	54
----------	----

2 三峡峡口方言词汇与民俗

三 居处	56
(一) 房屋的整体结构类型	56
(二) 房屋的内部结构划分	59
(三) 房室中的组成部分	63
小结	65
四 交通	67
(一) 水上交通工具	67
(二) 陆上交通工具	70
小结	79
五 器物	81
(一) 农耕生产用器	81
(二) 手工加工用器	88
(三) 饮食炊器	91
(四) 纺织缝纫用具	94
(五) 其他用具	95
小结	97
六 生产	99
(一) 水稻的栽种与收藏	99
(二) 肥料的制作与施撒	103
(三) 其他生产活动	105
小结	107
七 礼仪	109
(一) 结婚的礼仪	109

(二) 生育的礼仪	116
(三) 做生祝寿的礼仪	120
(四) 丧葬的礼仪	124
小结	128
八 节 日	130
(一) 过年	131
(二) “元宵”及其他	138
小结	141
九 文 娱	144
(一) 文字图符形式的文化事象	144
(二) 语言形式的文化事象	147
(三) 行为符号的文化娱乐形式	153
小结	162
十 称 谓	163
(一) 宗亲亲属称谓	163
(二) 姻亲亲属称谓	166
(三) 亚亲与仿亲亲属称谓	171
(四) 非亲属性称谓	174
小结	180
十一 时 空	182
(一) 空间表达	182
(二) 时间表达	187
小结	195

4 三峡峡口方言词汇与民俗

下 篇

十二 词汇的构成	199
(一) 古语保存和留用	199
(二) 自行设计和造作	205
(三) 引进通语和“外言”	212
小结	214
十三 复音词的结构	216
(一) 单纯复音词	216
(二) 合成复音词	218
(三) 附加复音词	223
小结	229
十四 词汇的发展	231
(一) 20 世纪 50 ~ 80 年代初的词汇发展	232
(二) 20 世纪 80 年代以后的词汇发展	239
小结	246
十五 词语的表达	248
(一) 比拟	248
(二) 借代	251
(三) 夸张	252
(四) 压缩	253
(五) 偶对	254
(六) 反语	256

(七) 委婉	257
(八) 援古	258
(九) 直陈	259
小结	260
十六 构词的理据及其文化心理	262
(一) 词语构成的形象趋向	263
(二) 词语构成的吉善趋向	266
(三) 词语构成的尚古趋向	270
(四) 词语构成的功效趋向	271
小结	275
十七 峡口方言词的语文价值例说	277
小结	287
参考文献	288
后 记	290

—— 上 篇 ——

一 服饰

衣服的发明和使用是人类的重大创举之一。在今天，人之所以成为人，在很大程度上，我们不会疏略衣服所具有的标志性作用。人是能够创造并使用符号的高级动物，从广义的立场上说，服饰也应属于人类所创造的一种符号。

衣服有护体保暖之作用。或许我们可以试想在炎炎夏日，虽酷热难当，可人们也不致全然的裸露，这时所穿的衣服显然没有冬日蔽体御寒的功能，更多的或是在于遮羞。这情形当然是历史传统积淀的结果。可是在原始时代，当人们还没有发明衣服时，彼此都以裸露为常，人们恐怕是没有裸而羞涩一说的。因此，追索原始，我们更相信衣服的缘起主要的还在于装饰。

衣服属饰物之列，汉语的“服饰”一词也在一定程度上对其缘起有所揭示。本章我们讨论 20 世纪后半叶三峡峡口区的“服饰”状况，包括衣物以及有关饰物，并由此观照其所蕴涵的文化因素。

（一）头衣与头饰

头衣，即头上所服之衣，用一种大而化之的概括说法就是帽子。

4 三峡峡口方言词汇与民俗

“帽子”，众所周知，是一个指称广泛的概念，也就是说是一个上位词。值得注意的是，在本地方言中，它除了作帽子的总名外，还可专指前有帽檐的单帽。

单帽之外，根据不同的功用和形式，形成了一些专门的帽子名称。

“风帽”，用以御寒挡风的帽子，棉质，中衬棉花，平口无帽檐，后面较长，披至背上。

“脑壳袱子”，缠裹在头上的布巾，多黑色，长可五六尺。或称包头。老人使用。

“耳护子帽子”，棉质，内垫棉花，前有帽檐，左右有护耳的两片，可翻起系于帽顶，也可放下垂于两旁，并可系结于颌下，有护耳挡风之功，所以名之曰“耳护子帽子”。“耳护”，即“护耳”。通常为蓝色。

“礼帽”，皮革所制，周围有帽檐。本区域的礼帽，并不似普通话里的礼帽，因为它不必与成套的礼服进行搭配，而可以随意的服戴。

“绒帽子”，有绒毛的帽子，如军人所戴的绒帽子。主要有黄色和蓝色两种。

“军帽”，草绿色单帽，或直接来自部队，或为民间仿制。

“遮盖”，遮阳挡雨的器具。是一个范围较宽的词语，如雨伞即在其列，但主要指草帽子和斗笠，特别是多指斗笠。

“草帽子”，用草编制的帽子，用于遮阳。50~70年代，多是以小麦的茎秆自行编织。

“斗笠”（dou 上声 nin 轻声），遮雨的帽具，用竹篾或竹叶等制成。

“高帽子”，篾扎纸糊的圆锥形高顶帽子，土地改革和“文化大革命”间曾多有使用。批斗或使令地主、富农、反动派、